



Irányelvek a Schindler Magatartás Kódexhez

Dátum 2012. június 29.
Oldal 1/6

Ezek az Irányelvek szerves részét képezik a Magatartás Kódexnek, és segítenek annak megértésében mit is jelent ez a Kódex a napi üzleti gyakorlatban. Az Irányelveket úgy készítették el, hogy figyelembe vették a helyi törvényeket és gyakorlatokat. Az Irányelvek ezért nem szándékoznak és nem is tudnak a teljesség igényével fellépni. Továbbá az alkalmazható törvények és előírások változhatnak. Ezért ezeket az Irányelveket Önöknek úgy kell használni, mint egy fontos iránytűt, nem feledve hogy a napi üzleti döntések gyakran további alapos elemzést igényelnek azok törvényességi és etikai vonatkozásában.

Ha a Magatartás Kódex-szel, vagy az Irányelvekkel kapcsolatban kérdéseik lennének, vagy bizonytalanok a Kódex, illetve az Irányelvek alkalmazását illetően (pld. egymásnak ellentmondó elvárások), lépjenek kapcsolatba a felettesükkel, vagy a helyi jogi illetve Emberi Erőforrás Osztállyal.

Bevezetés

A Magatartás Kódex a helyes üzleti magatartás szabályait tartalmazza a Schindler munkavállalói részére.

Az alap a vonatkozó jogi rendszer, a belső normák, valamint az általános etikai és erkölcsi alapelvek. A Magatartás Kódex támogatja minden munkavállaló üzleti gondolkodását és cselekvéseit, de nem jelenthet biztosítékot. Ezen szemlélet alapján a Schindler jogi és szerződéses kötelezettségből eredően védi és támogatja munkavállalóit bármilyen igazolatlan külső szabálytalansággal, vagy igénnyel szemben. A Magatartás Kódex nem változtatja ezt a gyakorlatot. A Magatartás Kódex megszegése esetén a tényeket meg kell állapítani és megfelelő lépéseket kell tenni az adott eset alapján.

Egyes számú elv:

Tartsák be az összes alkalmazható törvényt és szabályt

A törvényes rend betartása a Schindler alapvető üzleti filozófiája. Ez fontos szerepet játszik a Schindler kockázati politikájában is.

A törvények időről időre változhatnak és különbözhetnek az egyik törvényhozástól a másikig. A Schindler Konzern elkötelezettsége - hogy az alkalmazható törvények és szabályok keretén belül tevékenykedjen - végül is mindig ugyanaz marad.

Ezek az Irányelvek nem tudják meghatározni és felsorolni az összes törvényt, ami a napi üzleti munkát vezérli. Ennek következtében az már az Önök saját személyes felelőssége, hogy tudatában legyenek azoknak a törvényes követelményeknek és korlátoknak, amelyek irányítják az Önök napi munkáját. Amennyiben bizonytalanok vagy speciális kérdéseik vannak, forduljanak a felettesükhöz, vagy a jogi illetve Emberi Erőforrás Osztályhoz. Ugyanakkor különleges figyelmet kell fordítaniuk a következő jogi területekre:



Dátum 2012. június 29.

Oldal 2/6

a) Termékbiztonság

A leszállított termékek biztonságával és az ügyfeleknek nyújtandó szolgáltatásokkal rendszerint egy általános vagy ipar-specifikus szabvány foglalkozik, amely leírja a biztonsági szabályokat a berendezések megépítésére és szerelésére. Ezen túlmenően a polgári vagy büntető törvények bizonyos mértékadó normákat állítanak fel, amelyeket be kell tartani. Ebben az összefüggésben meg kell említeni a termékfelelősség törvényt. A törvény értelmében a gyártó felelős a hibás termékekért anyagi vagy személyi kár esetén. Informálódni kell ezekről a törvényi elvárásokról és kivétel nélkül követni kell őket. Ezért alapvetően fontos, hogy a Schindler által kiadott mérőeszközöket alkalmazzunk (javító intézkedések, Field Információ, tréning dokumentumok).

Vonatkozó magyarországi rendelet:

113/1998. (VI. 10.) Korm. rendelet - a felvonók és a mozgólépcsők építésügyi hatósági engedélyezéséről, üzemeltetéséről, ellenőrzéséről és az ellenőrökről.

b) Verseny törvény

A verseny törvény rendelkezései különbözőek törvénykezéstől törvénykezésig. De a következő dolgok általában tiltottak:

- versenytársak között költségekkel és/vagy eladási árakkal kapcsolatos megállapodások;
- versenytársak közötti megállapodások a piaci részesedés felosztását és/vagy a termelési kvótákat illetően;
- versenytársak közötti megállapodások területi és/vagy ügyfél felosztásra vonatkozóan;
- az ügyfeleknek nyújtandó ajánlatok összehangolása versenytársak között, pl. közösen rögzített árak, vagy engedmények;
- csúszópénz, jutalék fizetése a tényleges vagy potenciális ügyfelek alkalmazottainak javára, akik akár állami vagy magán szektorban dolgoznak;
- tartalék alkatrészek, karbantartási eszközök és műszaki dokumentációk harmadik fél részére történő szállítás indokolatlan visszautasítása (versenytársak, ingatlan üzemeltető cégek, tulajdonosok, stb.), az ilyen igényeket szükségtelen megszorításokkal kezelni, elfogadható határidővel és elfogadható áron kell kielégíteni.

A vonatkozó ON 0-04414 (Trösztellenes törvényeknek és szabályoknak való megfelelés), az ON 0-17451 (Versenytárs berendezéseinek karbantartása) és az ON 0-04411 (Tartalék alkatrészek, karbantartási eszközök és műszaki dokumentáció biztosítása harmadik fél részére) részletes szabályaira.

Vonatkozó magyarországi törvény:

1996. évi LVII. törvény - a tisztességtelen piaci magatartás és a versenykorlátozás tilalmáról

c) Adótörvény

Az adótörvény magába foglalja a jövedelmi, forgalmi, forrásadókat, valamint más adónemeket és levonásokat. Ezek különböznek törvényhozástól törvényhozásig. Az adótörvényeket nemcsak azoknak a személyeknek kell betartaniuk, akik közvetlenül foglalkoznak az adókkal. Azoknak az alkalmazottaknak is figyelembe kell venni őket, akik kívül esnek a közvetlen adókérdéseken.



Dátum 2012. június 29.
Oldal 3/6

A termékeknek vagy szolgáltatások túl- vagy alulszámlázása szigorúan tilos. Ennek megfelelően nem számlázhat a megállapodott beszerzési árnál alacsonyabb, vagy magasabb összeget, és csak a megállapodott beszerzési ár könyvelhető. A túl- vagy alulszámlázás sértheti az adótörvényeket, ezért tilos.

A vonatkozó ON-0-04412 (Export számlák) szervezeti norma szabályozza az export számla megfelelő értékének részleteit.

Vonatkozó magyarországi törvény:
1995. évi CXVII. törvény - a személyi jövedelemadóról

Egyéb törvények

Különböző egyéb törvények, pl. társasági törvények, munkajogi törvények, beleértve a munkahely biztonsági előírásait, környezetvédelmi törvény, illetve a közbeszerzési törvény stb, tartalmazznak olyan rendelkezéseket, melyet minden Schindler munkavállalónak be kell tartania tevékenységük területén.

Vonatkozó magyarországi törvények:

2007. évi CXXXVI. törvény - a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról

2011. évi CVIII. törvény - a közbeszerzésekről

Szerződések jogi felülvizsgálata

Annak érdekében, hogy biztosítsuk az üzleti tevékenységek összhangját az egyes számú Irányelvvel, valamint, hogy elkerüljük a túlzott kockázatot, a KG által harmadik személlyel kötött szerződések az ON 0-04415 (A szerződések jogi felülvizsgálata) szervezeti normával összhangban kell készülnenek.

Kettes számú elv:

Ragaszkodjanak magas etikai követelményekhez, tiszteletben tartva minden egyes személy méltóságát és jogait, akikkel kapcsolatba lépnek, és nem fogadhatnak el illegális jövedelmet, illetve nem ruházhatnak át ilyen juttatásokat más személyre.

Tekintettel kell lenni más személyek jogaira és méltóságára, legyen az ügyfél, kolléga, szállító, versenytárs vagy kormányzati hivatalnok, magától értetődő dolog, nem kíván további hozzá fűzni valót.

Juttatások/ajándékok elfogadása

A Schindler által kívánt magas etikai színvonal elvárja, hogy a Schindler Konzern alkalmazottai ne fogadjanak el ügyfelek, szállítók vagy más személyek által felkínált illegális jövedelmet. Ez nem azt jelenti, hogy minden szokásos ajándékot el kell utasítani. Ha az ilyen ajándék értéke (ökölszabály szerint) meghaladja az 50 EUR értéket, elvárják Önöktől, hogy azt adják át a vállalatnak, hacsak felettesük annak megtartásához kimondottan hozzá nem járul.



Dátum 2012. június 29.

Oldal 4/6

Juttatások/ajándékok nyújtása

Tilos nyújtani, ajánlani, vagy ígérni pénzt, vagy bármilyen más értéket kormányzati tisztviselőknek, vagy közalkalmazottaknak.

Hasonlóképpen Önöknek sem megengedett személyes juttatások nyújtása ügyfeleknek vagy egyéb személynek, ha ezek a kedvezmények a szokásos üzleti gyakorlaton túlmennek az Önök területét illetően, vagy sértik az érvényben lévő törvényeket.

Közvetítők használata

Az ON 0-04410 (A vesztegetés ellenes törvények és előírások betartása) számú szervezeti norma tartalmazza a közvetítői kifizetésekre vonatkozó részletes szabályokat.

Meghívás eseményekre

Az ON 0-04413 (Meghívások Schindler részéről, ill. harmadik fél által) számú szervezeti norma tartalmazza a vevői és szállítói eseményekkel kapcsolatos szabályokat.

Hármas számú elv:

Semmilyen módon nem versenyezhetnek a Schindler üzleti körében, és kerüljenek bármilyen érdekkonfliktusba, ami a Schindler hátrányára szolgálhat.

Tilos a Schindlerrel versenyezni

A Schindler alkalmazottai megfelelő kötelezettséggel tartoznak munkaadójuk felé. Ez azt jelenti, hogy nem megengedett olyan üzletben aktívan részt venni, amely közvetlenül versenyez a Schindler Konzernnel, pl. ugyanazokat a típusú termékeket, ill. szolgáltatásokat ajánlani, amelyeket a Schindler is ajánl, és közvetlenül vagy közvetve a Schindler egy versenytársával összefüggésben áll.

Érdekkonfliktusok közzététele

Ha Ön, házastársa vagy rokona elkötelezett egy olyan üzletben, amely közvetlenül üzleti kapcsolatban áll a Schindlerrel vagy más potenciális érdek összeütközéssel bír, megkérjük, fedje fel ezt a helyi Emberi Erőforrás Osztálynak.

Négyes számú elv:

Bizalmasan kezeljék a Schindler üzleti, pénzügyi és műszaki adatait, valamint a belső üzleti iratokat, ne sértsék meg, és ne tulajdonítsák el a Schindler vagy más cégek konkrét vagy szellemi tulajdonát.

Titoktartás

Az Önök elkötelezettségének másik aspektusa, amivel a Schindlernek tartoznak, hogy valamennyi üzleti, pénzügyi és műszaki adatot, valamint belső üzleti iratot bizalmasan kell kezelniük.



Dátum 2012. június 29.

Oldal 5/6

Ilyen információt a Schindler Konzernen kívül más személyeknek csak akkor tárhat fel, ha és amennyiben ez szükséges az üzlet lebonyolítása során a Schindler érdekében. Kétség felmerülése esetén forduljon feletteséhez.

Tárgyi eszköz és szellemi tulajdon

Hallgatólagosan az is a Schindler üzleti védelméhez tartozik, hogy kötelességük megóvni a Schindler konkrét és szellemi vagyonát. A helyi jogtól függően az Önök helyi Emberi Erőforrás Osztálya megkéri vagy megkérheti Önöket, hogy írjanak alá egy olyan okmányt, amely azt igazolja, hogy a Schindler tulajdona valamennyi szellemi termék, amit a Schindler Konzernnél eltöltött idő alatt Önök létrehoznak.

Az is általános etikai elv, hogy tiszteletben kell tartani más társaságok tulajdonát, beleértve a versenytársak tulajdonát is (pl. márkanev, szoftver programok vagy más olyan szellemi termékek, amelyek az érvényben lévő törvények által védettek.)

Ötös számú elv:**Aktívan segítsék a Schindlert ennek a Magatartás Kódexnek a betartásában.**

Nemcsak arra kérjük, hogy ragaszkodjanak a Magatartás Kódex megtartásában tevékenységük során, hanem elvárjuk Önöktől, hogy értesítsék a helyi jogi vagy Emberi Erőforrás Osztályt, amennyiben tudomásukra jut, hogy egy Schindler alkalmazott megsértette ezt a Kódexet. Kapcsolatba léphetnek ügyvezető igazgatójukkal is személyes és bizalmas alapon.

Bejelentők védelme

Azok a munkavállalók, akik a Magatartás Kódex lehetséges megsértését jóhiszeműen jelentik (Bejelentők) védelem alatt állnak a lehetséges megtorlásokkal szemben az alábbiak szerint:

– Névtelen bejelentés:

Alapvetően a bejelentők tehetnek névtelen bejelentést a Magatartás Kódex lehetséges megszegésével kapcsolatban, pl. a Schindler Intranet postafiókjának használatával. Bár a Schindler ösztönzi a Bejelentőket, hogy önként adják meg a nevüket, annak érdekében, hogy fel lehessen venni velük a kapcsolatot az ügy további tisztázása érdekében.

– A Bejelentőkkel szemben nincs megkülönböztetés:

a megkülönböztető tevékenységek (pl. büntetés, felfüggesztés, fenyegetés, zaklatás) Magatartás Kódex ellenesek, és ennek megfelelően kezelik őket. Megfelelő eljárásokat kell betartani, hogy elkerüljük a megkülönböztető tevékenységeket egy ismert, vagy feltételezett bejelentővel szemben. Ha a bejelentőt foglalkoztatásával kapcsolatos megkülönböztetés érné, a Konzern Emberi Erőforrás vagy a Megfelelőségi Osztálynak a véleményét ki kell kérni a lépés megtétele előtt, biztosítva, hogy nem érheti semmilyen esetben negatív megkülönböztetés.

Dátum 2012. június 29.
Oldal 6/6

Ellenőrzés és szankciók

A Konzern vezetősége figyelni fogja a Magatartás Kódex betartását, és ki fogja vizsgálni annak minden feltételezett megszegését. Ilyen vizsgálat során minden alkalmazottat arra kérnek, hogy teljes mértékben bocsássák rendelkezésre mindazokat az ügyre vonatkozó adatokat, amelyek a tudomásukra jutottak. Amennyiben ezt nem teszik meg az ilyen vizsgálat során, vagy megsértik a Magatartás Kódexet (beleértve a beosztottak kötelezettségszegését, még ha ez hallgatólagos beleegyezéssel történt is), ez megfelelő fegyelmi eljárást vonhat maga után, beleértve az elbocsátás lehetőségét is.

Az ON 0-04420 (Belső jogi és megfelelési kötelezettség) szervezeti norma tartalmazza a szankciók jelentésével kapcsolatos szabályokat.

2007. Szeptember